



PT

Fixações normais

Para uma correta montagem, siga as seguintes instruções:

- verificar que a rosca de encaixe (A) do tubo flexível corresponde à do corpo de torneira (B);
- verificar que o vedante (borracha) é colocado no encaixe fêmea (C);
- não aplicar o cânhamo e / ou teflon na rosca (A) de encaixe.

Atenção aperto de 2 a 3 Nm

O macho curto com o O-ring foi especialmente estudado para garantir a estanqueidade entre o acessório e o corpo da torneira.

Não é necessário fazer o aperto com o recurso a uma chave; a força da mão é suficiente.

EN

Normal end connection fittings

For a correct assembly please keep the to the following instructions:

- check the threading of the fitting (A) of the flexible hose which must be corresponding to the one of tap's body;
- check that the gasket is regularly placed on the female fitting (C);
- do not use hemp and/or teflon on the thread (A) of the fitting.

Attention clamps from 2 and 3Nm

The short male with o-ring seat are specially studied to guarantee the tightness between the fitting and the body of the tap.

It is not necessary to tighten with a key, the strength of the hand is enough.

FR

Fixations normales

Pour une correcte installation, veuillez suivre les instructions suivantes :

- vérifier que le corps du boulon (A) du tube flexible correspondre au diamètre de son l'emplacement de vissage sur le corps du robinet ;
- veiller à ce que le joint soit placé sur le raccord femelle (C);
- ne pas appliquer le chanvre et / ou téflon sur le boulon (A) de raccord.

Attention! Serrage de 2 à 3 N (Newtons)

Le mâle court avec le O-ring sont spécialement étudiés pour garantir l'étanchéité entre l'accessoire et le corps du robinet.

Il n'est pas nécessaire de faire le serrage à l'aide d'outils ; la force de la main est suffisante.

ES

Fijaciones normales

Para una correcta instalación, siga las instrucciones:

- comprobar que el accesorio roscado (A) de la manguera corresponde al cuerpo del grifo (B);
- verificar que el sello (de goma) se coloca en el encaje hembra (C);
- no aplicar cáñamo y / o de teflón en la rosca (A) de encaje.

Atención apretando 2-3 Nm

El corto macho con una junta tórica (O-ring) se estudió especialmente para asegurar la estanqueidad entre el racor y el cuerpo del grifo.

No es necesario utilizar una llave para apretar; la fuerza de la mano es suficiente.

IT

Raccordi normali

Per il corretto montaggio attenersi alle seguenti istruzioni:

- verificare che la filettatura del raccordo (A) del tubo flessibile corrisponda a quella del corpo del rubinetto (B);
- verificare che la presenza della guarnizione sul raccordo femmina (C);
- non applicare canapa e/o teflon sul filetto (A) del raccordo.

Attenzione serraggio da 2 a 3 Nm

I maschi corti con sede o-ring sono appositamente progettati per garantire la tenuta tra il raccordo ed il corpo del rubinetto.

Non è necessario stringere con la chiave; la forza della mano è sufficiente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

CARES AND MAINTENANCE

ENTRETIEN

CUIDADOS DE MANTENIMIENTO

CURA E MANUTENZIONE



PT A manutenção e limpeza da sua torneira efetua-se facilmente com água morna, sabão e um pano macio.

Para um acabamento perfeito limpar com a ajuda de um pano suave e seco ou com um pano de camurça.

Nunca utilize produtos abrasivos, seja em creme ou líquido, nem mesmo os utilizados habitualmente para dar brilho a objectos domésticos de metal.

São absolutamente contra indicados os esfregões [quer sejam em aço, alumínio ou materiais sintéticos] assim como as esponjas artificiais.

EN The maintenance required for your water tap can be easily performed with warm water, soap, and a smooth cloth.

For a perfect finishing, clean your tap with a smooth and dry cloth or with a chamois-leather.

Never use abrasive products, either in cream or liquid, not even those usually used to shine metal objects.

We do not recommend the use of dish-cloths (in steel, aluminum, or synthetic materials), as well as artificial sponges. With regular and careful maintenance, your water tap will keep its original shiny aspect.

FR Le nettoyage de votre robinet peut être effectué avec de l'eau tiède, du savon et une toile douce.

Pour un achèvement parfait, sécher avec une toile douce et sec ou une peau de chamois.

N'utiliser jamais de produits abrasifs, en crème ou liquide ou même des produits conseillers pour polir les métaux.

Sont absolument déconseiller les lavettes (acier, aluminium ou synthétiques) et les éponges non naturelles.

Une manutention régulière et soignée assurera la conservation de l'aspect et lustre d'origine.

ES El mantenimiento y limpieza de su grifería se efectúa fácilmente con agua, jabón neutro y un paño limpio, para un acabado perfecto limpiar con ayuda de un paño suave y seco o con una gamenza.

Nunca utilizar productos abrasivos, líquidos o cremas, o los utilizados habitualmente para dar brillo a objetos domésticos de metal.

Son absolutamente contraindicados los estropajos de cualquier tipo.

IT La manutenzione necessaria per il vostro rubinetto può essere facilmente eseguita con acqua calda, sapone e un panno liscio.

Per una finitura perfetta, pulire il rubinetto con un panno liscio e asciutto o con un pezzo di pelle scamosciata.

Non utilizzare mai prodotti abrasivi, né in crema né in liquido, nemmeno quelli solitamente usati per pulire oggetti metallici.

Si sconsiglia l'uso di spugna paglietta (in acciaio inossidabile, alluminio o altri materiali sintetici) o di spugne artificiali.

Con regolare e cosciente manutenzione, il vostro rubinetto manterrà il suo aspetto lucido originale.

PT Agradecemos a sua confiança por ter adquirido um produto SANINDUSA

GARANTIA 5 ANOS

Todas as torneiras SANINDUSA são previamente testadas com os mais rigorosos e actuais controlos de qualidade de forma a garantirmos o seu funcionamento.

Esta garantia só é válida exclusivamente para defeitos de fabrico. Relativamente a torneiras douradas e lacadas a garantia é de um ano.

O material defeituoso deverá ser remetido à fábrica com porte pago para ser examinado devendo juntar para sua validade este boletim.

EN Thank you for purchasing SANINDUSA products.

5 YEARS GUARANTEE

All SANINDUSA taps have been tested and subjected to the most strict and modern quality controls, in order to ensure its perfect functioning.

The guarantee covers only manufacturing defects.

For painted and gold-finish taps, the guarantee is for one year.

Defective taps must be sent to the factory for appraisal, carriage paid and accompanied by this card.

FR Merci pour acheter produits SANINDUSA.

GARANTIE 5 ANS

Tout les robinets SANINDUSA ont été testés avec les plus rigoureux et modernes contrôles de qualité, pour assurer le fonctionnement parfait.

La garantie couvre seulement défauts de fabrication.

Pour les robinets peints ou dorés, la garantie est pour un an.

Le matériel defectueux devra être envoyé à l'usine pour vérification, franco de port et avec ce bulletin.

ES Agradecemos su confianza por adquirir un producto SANINDUSA.

GARANTIA 5 AÑOS

Todas las griferías SANINDUSA, son previamente comprobadas y verificadas con los más rigurosos y actuales sistemas de control de calidad, esta forma de poder garantizar su funcionamiento.

Esta garantía solo es validada exclusivamente para defectos de fabricación.

Para griferías en acabados oro y lacadas, la garantía es de un año.

El material defectuoso deberá ser enviado a fábrica a porte pagados para ser examinado adjuntando para su validez esta garantía.

IT Grazie per aver acquisitato un prodotto SANINDUSA.

5 ANNI DI GARANZIA

Tutti i rubinetti SANINDUSA sono stati testati e sottoposti al maggior numero di controlli di qualità severi e moderni, per garantire un funzionamento perfetto.

La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione.

Per i rubinetti in oro e laccati la garanzia dura un anno.

I rubinetti con difetti devono essere inviati alla fabbrica per la valutazione, con spese di spedizione pagate e accompagnati da questa scheda.

Embalador(a)
Packer
Emballeur
Emvasador
Imballatore

1

Em caso de reclamação mencione, por favor, o código do artigo
For claims, please mention product code
Pour les réclamations, s.v.p. Mentionner code de produit
En caso de reclamación por favor, ponga el código del artículo
In caso di reclamo, si prega di citare il codice dell'articolo

Código | Code n° _____